



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Soutien en formation pour personnel	
Solicitation No. - N° de l'invitation W4938-16017S/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W4938-16-017S	Date 2016-08-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-615-6937	
File No. - N° de dossier KIN-6-46035 (615)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-08-10	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Denbeigh, Andrew	Buyer Id - Id de l'acheteur kin615
Telephone No. - N° de téléphone (613) 484-1586 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 004 à l'invitation W4938-16017S – Soutien à l'instruction pour le personnel

La présente modification a pour but d'apporter des modifications au CTO n° 1 révisé. Dans la première révision du CTO n° 1 (modification 001), l'exigence selon laquelle au moins 10 projets sont nécessaires a été supprimée. Il doit encore y avoir 10 d'employés participant simultanément à un projet. Le nombre d'employés travaillant sur un projet de soutien à l'instruction aurait dû être modifié. Voir ci-dessous. Trois projets distincts, mais parallèles (tous étant liés au soutien à l'instruction et composés de 10 personnes [durée de 48 mois chacun]) permettent de respecter l'exigence, tout comme un projet de 48 mois liés au soutien à l'instruction, avec 30 employés travaillant simultanément sur le projet. En outre, il faut démontrer que le ou les projets de soutien à l'instruction ont été modifiés afin de veiller à ce que l'expérience soit pertinente et suffisante.

Référence : Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, 4.1.1 Évaluation technique, 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires, CTO n° 1.

Supprimer : Dans son intégralité

Insérer :

CTO n° 1 Le soumissionnaire doit avoir accumulé au moins 48 mois d'expérience au cours des dix (10) dernières années à compter de la date de clôture des soumissions, en prestation des services de plusieurs employés (au moins 30) simultanément pour un projet de soutien à l'instruction. Plusieurs projets auxquels participent au moins 10 employés chacun peuvent être présentés pour établir la conformité. Tout chevauchement de temps entre des projets ne comptera qu'une fois pour les 48 mois d'expérience.

Pour que l'on considère qu'un projet est lié au soutien à l'instruction, le soumissionnaire doit démontrer qu'il comportait au moins 2 volets (un correspondant au volet 3 et l'autre correspondant au volet 2 ou 4 de la présente invitation). Afin qu'un projet concerne le volet 3, 2 employés qui y participent doivent avoir occupé un poste identique à celui du volet et avoir exécuté les mêmes tâches que celles qui sont exigées pour ce poste du volet 3. Les postes liés au projet doivent être différents. Ainsi, 2 des 4 postes (instructeur de métier militaire, instructeur – Sujets généraux, surveillant d'examen ou d'épreuve, expert en la matière) doivent être occupés par 2 membres du personnel dans le cadre du projet. Les travaux exécutés par les ressources dans le cadre du projet doivent être directement liés à l'instruction de stagiaires et non pas au soutien de l'instruction du personnel d'un établissement. Afin qu'un projet concerne le volet 2 ou 4, l'un des employés qui y participent doit avoir occupé un poste identique à celui du volet et avoir exécuté les mêmes tâches que celles qui sont exigées pour ce poste. Les travaux exécutés par ces ressources dans le cadre du projet doivent être directement liés à l'instruction de stagiaires et non pas au soutien à l'instruction du personnel d'un établissement.

Pour faire la preuve de son expérience, le soumissionnaire doit fournir au moins les renseignements suivants :

a) Description des services fournis dans le cadre du projet, y compris le nombre d'employés, le type de travaux exécutés par les employés (ainsi que les renseignements requis pour démontrer que le projet concerne au moins deux volets des volets 2, 3 et 4), la durée de la prestation des services par le soumissionnaire à ses clients (mois/année);

Solicitation No. - N° de l'offre
W4938-16017S/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W4938-16017S

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
KIN-6-46035

Buyer ID - Id de l'acheteur
kin615
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

b) *Nom et coordonnées des personnes-ressources des clients du soumissionnaire. Il se pourrait qu'on communique avec les clients du soumissionnaire pour confirmer les renseignements fournis.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.